

La historia de A.A. y las Tarjetas de la Corte en el Sur de California

A.A. y la corte han venido trabajando juntos desde casi que A.A. comenzó. En realidad fue el sistema de la corte quien ayudo indirectamente a Ebby T. y a Bill W. a conocerse.

El juez que tenía el caso de Ebby quería mandarlo a la cárcel o a un centro de rehabilitación por chocar su carro en la casa de una señora mientras conducia en estado de ebriedad, pero dos miembros del Grupo Oxford le ofrecieron otra alternativa al juez. El juez acepto y libero a Ebby y lo puso en las manos de estos dos señores quienes lo llevaron a reunirse con Bill W. y el le dio la solución a su mal.

Muchos alcohólicos fueron encarcelados o enviados a hospitales mentales por la corte como una manera de ayudarlos a dejar de beber, casi todos después de ser liberados en un periodo corto de tiempo volvían a beber.

Muchas historias en el Libro Azul muestran como la corte lidiaba con los alcohólicos antes de la formación de nuestro programa. En la 1ra Edición del Libro Azul, podemos encontrar la historia llamada "Una sala de recuperación" y en la Segunda Edición "Las aflicciones de Joe" las cuales muestran como la corte reaccionaba ante este problema social.

Los primeros temas del A.A. Grapevine fueron casi mensualmente historias de como A.A. y la corte trabajaban juntos, muchos de los primeros grupos invitaban a jueces, oficiales de libertad condicional y empleados a una reunión especial para ayudar a educarlos conforme al programa de A.A. y para que pudieran ver al alcohólico como una persona enferma y no como una persona mala, muchos de ellos ofrecieron su ayuda y otras alternativas en vez de la cárcel.

La reputación de A.A. por ayudar al alcohólico de una manera eficiente era buena, y mas jueces empezaron a mandar a los acusados a A.A., pero el juez Emerson necesitaba saber si había alguna manera de verificar que las personas realmente estaban asistiendo a las reuniones.

Agosto 14, 2003

Querido Charley,

Como te prometí en la conmemoración de Frank H., estas son algunas notas acerca de las tarjetas de la corte que yo le envié a una señora en Islandia que tú quieres incluir en la reunión de Archivos, pero M. estará allí quien fue el co-autor de las tarjetas, lo que no incluí en esta descripción son los criterios que el juez, oficiales y empleados necesitan para identificar al alcohólico y tampoco como la corte estructura las órdenes para los oficiales y empleados a medida que sean efectivas.

Un juez usualmente a la hora del arresto de una persona, utiliza un porcentaje de 0.20 o más de concentración de alcohol en la sangre para poder ser acusado y arrestado de manejar bajo la influencia del alcohol, esta persona tendrá que asistir a 2 o más reuniones de A.A. por semana, siendo verificada su asistencia por el secretario o el líder del grupo quien tendrá que incluir la fecha, hora, firma e iniciales. La forma de la tarjeta utilizada por la corte va de la siguiente manera y que ha variado desde el año 1966 hasta la fecha.

“El portador tiene que atender a reuniones regulares de A.A. en una forma limpia, sobria y debe permanecer toda la reunión.”

Fecha: _____ Grupo: _____
Secretario, Líder del Grupo: _____

Esta es la forma en que yo puedo estar seguro que ellos atendieron a las reuniones y luego les programo una cita en la corte un mes o dos meses después de haberlos mandado a A.A.
Y al final de la tarjeta les escribí este mensaje:

“Tu tienes que asistir a tus reuniones o te pondré en la cárcel, no me interesa la razón por la cual bebiste alcohol”

Cuando tenía un tipo de alcohólico sin hogar (en el estado 4to de alcoholismo) a esta clase de personas las mando 90 reuniones en 90 días y les programaba una cita en la corte cada 2 semanas. Esta era una manera de desintoxicación mucho mejor que la cárcel (en los primeros días el país no contaba con centros de desintoxicación o casas de recuperación).

Buena suerte en la reunión, desearía haberme podido reunir contigo.

Judge Leon Emerson, Retired

Las siguientes páginas contienen alguna información e implementaciones que se utilizaban para el uso de las tarjetas en el área del Sur de California
Dos ejemplos de diferentes partes del país que tenían los mismos resultados.

A.A. Grapevine Abril 1946

Durante Febrero, el periódico Washington Post publico una historia en su página principal sobre Alcoholicos Anonimos que había salvado a 33 acusados de alcoholismo de 35 personas referidos a ellos por el juez municipal desde el principio de año.

De acuerdo con el periódico, dos miembros del grupo Washington pasaban 6 días por las mañanas en conferencia con los prospectos por semana en la corte, ellos servían respondiendo a las necesidades del juez, quien declaro que los métodos que se estaban usando para lidiar con los alcohólicos no eran los correctos.

El juez refería solamente los casos que él creía eran valiosos para A.A., él recomendó un sistema de investigación para los acusados y así evitar que tuvieran que aparecer en corte muchas de las veces y se reunió con los líderes cívicos para discutir sobre la forma en que se manejaban los casos de personas alcohólicas y la revisión de las leyes.

A.A. Grapevine Julio 1946

La Revelación, los Angeles, California;

“A través de la ayuda, cooperación y entusiasmo del Juez John J. Ford, y el oficial de libertad provisional W.W. Lord, un experimento sobre natural ha sido probado.

“En 6 semanas” 81 alcohólicos fueron liberados sin necesidad de aparecer en corte, ellos no han hecho promesas solo el único interés por saber más de A.A. y según el testimonio de los miembros de A.A. esta era mucho más valioso y era una oportunidad que no se les podía quitar.

“Después de haber estado en la calle”, ellos aprendieron más acerca de A.A. y fueron enviados a la primera reunión disponible, como sea, también se les dijo que ellos no estaban obligados o bajo la ley a atender o a participar en A.A., la decisión era de ellos.

“64 de ellos han permanecido sin beber por un periodo de días hasta 6 semanas”, 17 bebieron y regresaron a las calles de inmediato, pero los primeros lograron traer a 19 otras personas a las reuniones de A.A. para saber más acerca del programa.

A.A. TARJETAS DE LA CORTE

A. Uso y necesidad

Alcohólicos Anónimos es la más efectiva forma y método para estar sobrio. Es una introducción a un grupo de buenas personas reuniendos para compartir su fortaleza y esperanza y experiencias para ayudarse a si mismos y a otras personas a vivir de una manera correcta y sobria y crear unos ciudadanos responsables.

1. A.A. es probablemente responsable del 90% o mas de las persona en sobriedad con problemas con el alcohol
2. Las tarjetas de la corte fueron creadas para verificar la asistencia a las reuniones de A.A. y verificar que la orden del juez sea llevada a cabo.
 - I. Cuando las personas están bebiendo o usando drogas son incapaces de cumplir sus promesas ante un juez o alguien mas.
 - II. Esta es la mejor forma de verificar la asistencia a las reuniones, hemos recibido promesas de que van a asistir y en muy pocas ocasiones asisten.
 - III. Es una organización voluntaria donde no se pagan cuotas o membresías. Jueces, oficiales de libertad condicional y empleados han encontrado que la tarjeta es la mejor forma de verificar su asistencia.
 - IV. El escritor y Bud MC crearon estas tarjetas juntos. (Bud ahora tiene mas de 49 años de bendita sobriedad.)
 - V. Si el juez puede mantener a una persona sin beber o usar drogas, es menos probable que estas personas vuelvan a repetir crímenes en contra de la sociedad, como manejar bajo la influencia del alcohol, violencia domestica, hurto y como otros crímenes.
 - VI. A.A. es gratis, no hay pagos o cuotas que hacer, no hay jefes, jueces, oficiales o profesionales supervisando la asistencia de las personas a las reuniones. Es una organización voluntaria de hombres y mujeres que se reúnen una vez por mes para intercambiar su fortaleza, esperanza y experiencia para poder vivir una vida sin beber un día a la vez.
 - VII. Cada miembro da gratuitamente un poco de su tiempo para asistir y ayudar a otras personas.
 - VIII. Tienen la costumbre de apadrinar y ayudar a otras personas que comienzan y eso es único, creando una relación de hermanos y hermanas que dura de meses y años.
3. Un alcohólico encuentra difícil de sobrevivir dia a dia u hora tras hora, muchos de ellos han perdido su familia, trabajo, amigos a causa de su enfermedad del alcoholismo y sus adicciones. A.A. es para ellos una nueva familia que les da fortaleza y esperanza de vivir de una forma diferente y volver a la sociedad ayudándose unos a otros.

A.A. HA SIDO EXTRAORDINARIAMENTE COLABORADOR:

F. originalmente la congregación estaba molesta. Esta era una organización voluntaria y aquí estoy yo una persona desconocida obligada a atender a las reuniones de A.A. El representante del Sur de California, un tal Cliff W. (quien después sería mi amigo) quien fue electo por la oficina de servicios generales en N.Y. vino a visitarme y a discutir la forma en que se enviaban a las personas con tarjetas de la corte. En ese momento A.A. era grande y poderoso y (a mediados de los 60) y no importaba cual fuera el resultado de nuestra reunión, esto no afectaría a A.A.

Finalmente resolvimos nuestras diferencias y ellos podían seguir trabajando con los alcohólicos en A.A. como usualmente lo hacían y yo en la corte, A.A. estaba dispuesto a seguir ayudando a la corte en cualquier manera y yo recuerdo que él me comento que de una manera u otra cualquiera era enviado de una forma forzada a A.A. así sea un doctor, empleado o un familiar.

G. Algunos secretarios estaban un poco molestos y le escribieron a Bill W., el cofundador de A.A. in New York, Bill le escribió una carta a la oficina central de A.A. en los Ángeles preguntándoles acerca de la situación y pidiéndoles que le escribieran sus observaciones.

H. Pase una tarde con el secretario de la oficina central de los Ángeles, todos ellos eran extraños para mí y me sentía un poco incómodo. Quería cooperar en cualquier manera que yo pudiera y tratar de no interferir en su organización en la cual yo no tenía jurisdicción porque ellos no eran parte del sistema de gobierno criminal o de justicia, sin saber que luego A.A. sería como un brazo para la corte y de gran ayuda. Después de un tiempo empeze a darme cuenta que entre esos extraños algunos eran abogados, otros conocedores de la ley y que estaban trabajando de una manera gratuita y que después serian verdaderos amigos míos.

Años después yo conocí al sucesor de Bill W. en la oficina de servicios generales en New York, quien salió a dar una conferencia en la ciudad de Salt Lake ante una gran cantidad de alcohólicos en la Universidad de Utah. Yo estaba dando una clase sobre el Uso de las Tarjetas de la Corte ante jueces, policías, y oficiales en una semana de escuela en la Sección de Justicia Criminal la cual yo era un colíder, y el sucesor de Bill vino a mi clase a escuchar lo que yo estaba enseñando y luego fuimos a almorzar y él me contó que había hecho una investigación en New York acerca de donde había sido el origen de las Tarjetas de la Corte y me comento que había sido en la ciudad de Downey, California, y yo estaba naturalmente encantado y agradecido por la información y fue cuando por primera vez me di cuenta que nosotros habíamos comenzado a utilizar las Tarjetas en la Corte.

Julio 4, 1992

Leon Emerson,

Retired Judge Bud Mc.